

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 135 (2009)  
**Heft:** 10: Tangente Solothurn

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



KANTON AARGAU

## Departement Bau, Verkehr und Umwelt

### Abt. Landschaft und Gewässer

Engagieren Sie sich mit uns für die heutige und kommende Generation und für eine nachhaltige Entwicklung des Lebens- und Wirtschaftsraumes Aargau.

Die Abteilung Landschaft und Gewässer engagiert sich im Rahmen einer verantwortungsvollen Umweltpolitik für eine ganzheitliche Entwicklung der Landschaft und Förderung der biologischen Vielfalt, die Aufwertung und Nutzung der Fließgewässer wie auch für den langfristigen Hochwasserschutz.

Wir suchen eine überzeugende und fachlich erfahrene Führungspersönlichkeit als

#### Leiter/in Abteilung Landschaft und Gewässer

##### Aufgabengebiete

In dieser Schlüsselposition sind Sie verantwortlich für den Schutz und die Unterstützung der Entwicklung der einheimischen Flora und Fauna durch ökologische Aufwertung der Landschaft, des Kulturlands und der Gewässer sowie für das Gewässer- und Hochwassermanagement. Sie gewährleisten die umweltverträgliche Gewässernutzung und den Hochwasserschutz im Interesse eines attraktiven Lebens-, Wirtschafts- und Wohnraums. Als Kernaufgaben nehmen Sie die betriebswirtschaftliche Führung der Abteilung wahr und stellen ein qualitatives und effizientes Projektmanagement für die laufenden Projekte sicher. In allen ökologischen Fragen sind Sie der direkte Sparringpartner der Departementleitung und vertreten die Departementhaltung gegen Innen und Aussen. Sie führen Ihre Abteilung mit weitgehender Selbständigkeit und sorgen für eine gute Beziehungspflege zu den politischen Gremien, Gemeinden, Nachbarkantonen, Bundesstellen und Privatpersonen. In der Erfüllung dieser anspruchsvollen Aufgaben werden Sie - als Teil des obersten Kaders des Kantons Aargau - von rund 40 Fachspezialisten unterstützt.

##### Anforderungen

Wir wenden uns an eine Persönlichkeit mit hoher Kommunikationskompetenz, langjähriger Führungserfahrung und einem naturwissenschaftlichen oder technischen Hochschulabschluss mit betriebswirtschaftlicher Weiterbildung. Sie verfügen über ausgewiesene Kompetenz in Natur- und Landschaftsschutz sowie dem damit verbundenen Projektmanagement. In Ihrer beruflichen Laufbahn blicken Sie zurück auf Leistungsausweise in Schlüsselpositionen, die verbunden waren mit unternehmerischer Ergebnisverantwortung. Zu Ihren persönlichen Eigenschaften zählen Sie überdurchschnittliches ökologisch nachhaltiges und betriebswirtschaftliches Denken und Handeln, Belastbarkeit sowie strategisch-konzeptionelle und interdisziplinäre Fähigkeiten. Hohe Sozialkompetenz, Durchsetzungsvermögen, Entscheidungsfreudigkeit sowie Verhandlungsgeschick und ein überzeugendes Auftreten runden Ihr Anforderungsprofil ab.

Interessiert? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an die von uns beauftragte Personalberatung Guido Schilling & Partner AG, Nordstr. 15, 8021 Zürich (info@guidoschilling.ch). Für Auskünfte steht Ihnen Guido Schilling gerne zur Verfügung (044 366 60 60).

Internet

Sie finden weitere offene Stellen unter [www.ag.ch/stellen](http://www.ag.ch/stellen)

## Ernst Basler + Partner

Die Ernst Basler + Partner AG ist ein unabhängiges Ingenieur-, Planungs- und Beratungsunternehmen und seit 1981 erfolgreich im In- und Ausland tätig.

Zur Verstärkung unseres Teams im Geschäftsbereich Infrastruktur- und Verkehrsbau suchen wir einen jungen, eine junge

### dipl. Bauingenieuren ETH/FH dipl. Bauingenieurin ETH/FH

für die Sachbearbeitung von Projekten primär im Bereich der Verkehrsinfrastruktur

#### Ihre Aufgaben

Wir bieten Ihnen die Mitarbeit an interessanten und zukunftsgerichteten Projekten, die von der Planung bis zur Realisierung reichen und sowohl Projektierung als auch Projektmanagementaufgaben umfassen. Sie pflegen Kontakte zu öffentlichen Auftraggebern, vornehmlich auf Kantons- und Bundesebene. Sie arbeiten in einem interdisziplinären Projektteam.

#### Ihre Kompetenzen

- ▶ Neugier, Interesse und Flexibilität für wechselnde Aufgaben sowohl in der Projektierung als auch im Projektmanagement
- ▶ Bereitschaft zur konstruktiven Zusammenarbeit in je nach Aufgabe wechselnden interdisziplinären Teams, insbesondere mit Bau-, Verkehrs- und Umweltfachleuten
- ▶ Interesse an der Umsetzung von Nachhaltigkeitsgrundsätzen in der konkreten Projektarbeit
- ▶ 2-3 Jahre Erfahrung in der Projektierung und Realisierung von Verkehrsinfrastrukturen sind von Vorteil, aber nicht Bedingung
- ▶ Interesse an selbständiger und verantwortungsvoller Tätigkeit

#### Wir bieten Ihnen

Bei uns finden Sie den Freiraum für Ihre fachliche und persönliche Weiterentwicklung sowie ein angenehmes Arbeitsklima. Unsere modernen Arbeitsplätze befinden sich in unmittelbarer Nähe des Bahnhofes Stadelhofen in Zürich.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an Frau Franziska Wehrli, Personaldienst, [franziska.wehrli@ebp.ch](mailto:franziska.wehrli@ebp.ch). Für mehr Informationen besuchen Sie unsere Homepage [www.ebp.ch](http://www.ebp.ch) oder kontaktieren Sie Herrn Günther Fässler, [guenther.faessler@ebp.ch](mailto:guenther.faessler@ebp.ch).

Ernst Basler + Partner AG, Mühlebachstrasse 11, 8032 Zürich  
Telefon 044 395 16 16, Fax 044 395 16 17, [www.ebp.ch](http://www.ebp.ch)



## Plan-box Ihre Zukunft?

Plan-box.com ist der unabhängige, webbasierte Schweizer Projektraum für Bauplanung und Bauplanmanagement. Er bietet Bauherren, Architekten, Projektleitern und Planern auf einfachste Weise maximale Planungssicherheit.

Zur Ergänzung unseres Team suchen wir eine Fachperson als

### Projektleiterin oder Projektleiter im Aussendienst

#### Ihre Aufgaben.

Sie sind zuständig für die Neukundenakquisition, betreuen Kunden und Projekte, organisieren Kundenevents und Präsentationen und übernehmen die Einführung und Schulung von Neukunden.

#### Ihr Profil.

Sie haben eine Bauzeichner- oder verwandte Ausbildung. Sie sind initiativ und kommunikativ. Sie haben Erfahrung und Freude am Kontakt mit Kunden, können ihnen zuhören und verstehen ihre Anliegen. Sie kennen sich aus bei den Abläufen am Bau und beherrschen die modernen Arbeits- und Kommunikationsmittel. Ausserdem können Sie sich in Deutsch – evtl. auch in Französisch und Englisch – mündlich und schriftlich gewandt ausdrücken. Sie sind eine gepflegte Erscheinung, modern, mobil und optimistisch.

#### Unsere Leistungen.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche, verantwortungsvolle Tätigkeit in einem unkomplizierten Team, gute Entwicklungsperspektiven und attraktive Anstellungsbedingungen.

Wenn Sie sich für diese zukunftsorientierte Stelle interessieren, dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.



#### plan-box.com AG

Schinhaltenstrasse 9  
CH-6370 Stans-Oberdorf

T 041 612 04 50  
info@plan-box.com

Zertifiziert nach der ISO Norm 9001:2008

Plan-box.com ist eine geschützte und registrierte Marke der plan-box.com AG.

# Mach ich. Beim Kanton Bern.

Das Amt für Grundstücke und Gebäude des Kantons Bern realisiert als Bauherrenvertreter anspruchsvolle und sehr unterschiedliche Bauvorhaben für über 100 Mio. Franken pro Jahr. Wir sprechen dabei Kunden an, die an die Nachhaltigkeit, sei es in der Wirtschaftlichkeit, dem Energiestandard oder der ökologischen Bauweise, höchste Ansprüche stellen. Zudem soll die Architektur den Nutzern Identität verschaffen und zugleich Flexibilität der Nutzungen über die gesamte Gebäudelebensdauer ermöglichen. In diesem Zielumfeld bewegen Sie sich als Gesamtprojektleiter/in.

## Gesamtprojektleiter/in

### Aufgaben

Sie steuern und führen als Vertreter der Eigentümer alle am Projekt beteiligten Partner. Sie verifizieren mit den Nutzern deren Bedürfnisse und formulieren die Aufträge an die Realisierungsunternehmen wie Planer, Bauunternehmen, GU oder TU, je nach Projekt. Die Evaluation kann über Wettbewerbe oder systematische Evaluationstools erfolgen. Die Vielfalt der Gebäude, Technologien und die unterschiedlichen Kunden mit ihren zuständigen Projektleitern stellt Sie täglich vor neue Herausforderungen, die hohen Prozessstandards durchzusetzen.

### Anforderungen

Mit Ihrem Studium im Bauwesen und Projekterfahrung im Hochbau bringen Sie die Grundvoraussetzungen mit. Wenn Sie sich zudem im Projektmanagement weitergebildet haben, ein gutes Auge für Qualitätssicherung haben und gewohnt sind, komplexe Aufträge mit Bauherren und Projektpartnern zu verhandeln und zu führen, können Sie in diesem Umfeld mit hohen Qualitäts- und Umweltansprüchen Ihre Vision von nachhaltigem Bauen verwirklichen.

### Wir bieten

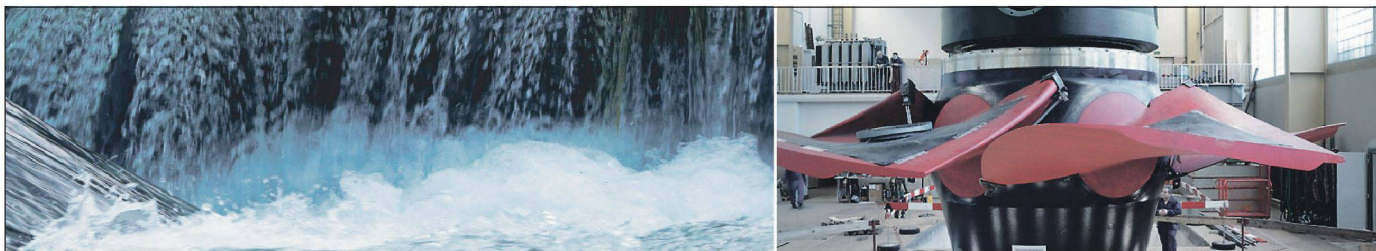
Bei Ihrer Arbeit in Bern kommen Sie in Kontakt mit spannenden Projekten und Entwicklungen rund um die Grundstücke und Gebäude des Kantons Bern. Die Zusammenarbeit innerhalb des AGG ist partnerschaftlich. Die Arbeitsbedingungen des Kantons Bern, u. a. die hohe Flexibilität bei der Ausgestaltung der Arbeitszeit, das zeitgemässe und sichere Vorsorgesystem sowie sehr gute Weiterbildungsmöglichkeiten runden dieses Stellenangebot ab.

### Kontakt

Wir freuen uns auf Ihr komplettes Bewerbungsdossier an: Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern, Amt für Grundstücke und Gebäude, Kennwort PM1, Reiterstrasse 11, 3011 Bern. Herr Bruno Mohr, Abteilungsleiter, Telefon 031 633 34 42, erteilt gerne ergänzende Auskünfte. Oder besuchen Sie uns im Internet unter [www.agg.bve.be.ch](http://www.agg.bve.be.ch).

Weitere Stellenangebote unter [www.be.ch/jobs](http://www.be.ch/jobs)





Die NOK, Nordostschweizerische Kraftwerke AG, ist eine Gesellschaft der Axpo. Wir sind in der Schweiz einer der grössten Anbieter von Strom aus Wasser, Kernenergie und erneuerbaren Energien. Ob in Produktion, Übertragung, Verteilung, Handel oder Vertrieb: Unsere Kunden können sich auf uns verlassen. Ihre Bedürfnisse spornen uns zu Innovationen an. Als verantwortungsvolle Zukunftsgestalter bauen wir auf unsere bald hundertjährige Erfahrung und Fachkompetenz.

Die Division Hydraulische Energie der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG ist im Bereich der Produktion von Strom aus Wasserkraft zuständig. In diesem attraktiven Umfeld von Technik, Mensch und Natur haben wir interessante Stellen anzubieten.

Im Zuge verschiedener Ausbau- und Erneuerungsprojekte suchen wir für die Abteilung Wasser/Bau je eine/n

## Baumeister/in oder Bauleiter/in

mit mindestens 10 Jahren Berufserfahrung vorzugsweise im Bereich Wasserbau oder allgemeiner Tief-/Ingenieurbau

Ihr Aufgabenbereich umfasst die selbstständige Bearbeitung von Ausschreibungen/ Offertauswertungen (insbesondere Devisierung), Kostenschätzungen, Bauablaufplanungen für Neu- oder Umbauprojekten sowie Bauleitungsaufgaben im Bereich von Wasserkraftanlagen oder Wasserbau. Die Bauten umfassen neben den Maschinenzentralen auch Baugrubenabschlüsse, Werkleitungen, Untertagebauwerke, Becken, Staumauern etc. Gute Kenntnisse von Devisierungs- und Ablaufplanungsprogrammen (z.B. MS Project) sind Voraussetzung für diese Stelle.

## Tiefbauzeichner/in / Konstrukteur/in

mit mindestens 5 Jahren Berufserfahrung vorzugsweise im Bereich Wasserbau

Ihr Aufgabenbereich umfasst die selbstständige Bearbeitung von Neu- oder Umbauprojekten im Bereich von Wasserkraftanlagen oder Wasserbau. Die Bauten umfassen neben den Maschinenzentralen auch Baugrubenabschlüsse, Werkleitungsplanungen, Untertagebauwerke, Becken, Staumauern etc. Gute CAD-Kenntnisse, vorzugsweise AutoCAD, sind Voraussetzung für diese Stelle. Erfahrungen auf den Gebieten von Visualisierungen oder Stahlbau sind von Vorteil.

Fühlen Sie sich von einer dieser Stellen angesprochen? Wir freuen uns über Ihre schriftliche Bewerbung bis am 23. März 2009.

Für ergänzende Auskünfte stehen Ihnen Erich Schmid, Leiter der Abteilung Wasser / Bau (056 200 37 04) oder Heinz Wyss, Leiter Human Resources (056 200 34 11), gerne zur Verfügung.

Übrigens: An Ihrem Arbeitsort in Baden werden wir Sie sorgfältig in Ihr vielseitiges Arbeitsgebiet einführen und bieten Ihnen die Möglichkeit, sich gezielt weiter zu bilden. Wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen.

# NOK

**Nordostschweizerische  
Kraftwerke AG**

Heinz Wyss  
Leiter Human Resources  
Division Hydraulische Energie  
Parkstrasse 23  
Postfach  
5401 Baden 1

Ein Unternehmen der **axpo**

Wir sind ein überregional tätiges Bauingenieurbüro mit attraktiven und vielseitigen Aufträgen und suchen für die Verstärkung unseres Teams einen

## Techniker / Konstrukteur

### Ihr Aufgabengebiet

Planung, Kostenermittlung, Devisierung und teilweise auch Bauleitung für die Realisation interessanter Bauprojekte im Industrie- und Wohnungsbau. Kommunikation mit Bauherren, Behörden, Planern und Unternehmern sowie Projektleitungsaufgaben gehören zu Ihrem Verantwortungsbereich.

### Ihr Profil

Als versierte Fachperson bringen Sie eine abgeschlossene Ausbildung als Bauzeichner sowie eine Weiterbildung als Techniker, Bauleiter oder gleichwertig mit. Sie verfügen über einige Jahre Berufserfahrung, sind belastbar und flexibel. Weiter verfügen Sie über solide EDV- und Bauadministrationskenntnisse.

### Wir bieten Ihnen

eine vielseitige und verantwortungsvolle Herausforderung in einem professionellen Arbeitsumfeld mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen.

Herr Urs Frei freut sich auf Ihre schriftliche Bewerbung mit Foto.



### Bürgin Egli Partner AG Ingenieurbüro für Hochbau

In Gruben 22  
CH-8200 Schaffhausen  
Telefon: 052 633 06 66  
urs.frei@bepag.ch



Gemeindebetriebe Muri für Gas, Wasser, Abwasser und TeleCom  
Thunstrasse 74, CH-3074 Muri bei Bern  
Tel. 031 950 54 80, Fax 031 950 54 84  
gbm@muri-guemligen.ch, www.gemeindebetriebe-muri.ch

Im Rahmen einer Nachfolgeregelung suchen wir für die Gemeindebetriebe Muri bei Bern eine(n)

## Technische(n) Sachbearbeiter(in)/Bauleiter(in)

**Aufgabenbereich:** Sie unterstützen als kompetente Fachperson die Gemeindebetriebe in ihren vielfältigen Aufgaben. Sie bearbeiten kleinere Bauprojekte, von der Projektierung bis zur Ausführung für die Bereiche Wasser, Abwasser, Gas und Telecom selbstständig. Mit Ihrer Erfahrung an CAD-Systemen erstellen Sie Projektpläne. Als zuständige Person des GIS-Systems sind Sie verantwortlich für die Nachführungen und Mutationen der Werkleitungen und geben Liegenschaftsbesitzern und Planern Katasterauskünfte. Weiter sind Sie verantwortlich für die EDV-Station und werden mit der ganzen Büroautomation betraut. Als Allrounder(in) bei den Gemeindebetrieben leisten Sie zudem regelmässig Pikettdienst für die Wasserversorgung.

**Wir erwarten:** Sie sind ein(e) jüngere(r) Tiefbauzeichner(in)/Bautechniker(in), haben Erfahrung in Planung und Realisierung im Werkleitungsbau. Verhandlungs- und Organisationsgeschick sowie Teamfähigkeit gehören zu Ihren Stärken. Gute EDV-Kenntnisse (Office-Programme, CAD, Bauadministration) und eine gewandte mündliche und schriftliche Ausdrucksweise sind von wesentlicher Bedeutung.

**Wir bieten:** Zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit leistungsorientiertem Lohn. Vielseitige und interessante Aufgaben mit grosser Selbstständigkeit und Eigenverantwortung. Stellenantritt ist anfangs November 2009.

**Informationen:** Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Roland Spälti, Leiter Bauprojekte, Telefon: 031/950 54 75 gerne zur Verfügung.

**Anmeldung:** Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto sowie Ausweisen über Ausbildung und bisherige Tätigkeiten senden Sie bitte bis am 3. April 2009 an: Gemeindebetriebe Muri bei Bern, Vermerk «Stellenbewerbung», Thunstrasse 74, 3074 Muri bei Bern.

## Tschümperlin BAUSTOFFE

BAUSTOFFE SIND UNSERE LEIDENSCHAFT. WIR SIND EINE GESAMTSCHWEIZERISCH TÄTIGE FAMILIENUNTERNEHMUNG MIT 170 MITARBEITER/INNEN AN FÜNF STANDORTEN UND ERBRINGEN LEISTUNGEN MIT FUNKTIONELLEN UND ÄSTHETISCHEN PRODUKTEN FÜR DEN HOCH-, TIEF- UND GARTENBAU. DAS GRÖSSTENTEILS SELBER PRODUZIERTE SORTIMENT UMFASST HOCHQUALITATIVE PRODUKTE FÜR DAS BAUHaupt- UND BAUNE-  
BENGEWERBE.

Für unser Team in Baar/ZG suchen wir nach Vereinbarung einen

## PRODUCTMANAGER GARTEN- UND UMGEBUNGSPRODUKTE (M/W)

### Ihre Herausforderung:

Der Schwerpunkt Ihrer Tätigkeit liegt in der Betreuung der Sortimentsgestaltung, von der Marktanalyse bis zur Entwicklung und Umsetzung neuer Produkte. Sie sind für die Absatzplanung des Sortiments, der Überwachung der Kosten und Umsatzziele verantwortlich. Die Beratung von Kunden (Planer, Unternehmer) bei technischen Fragen und Problemen sowie das Reklamationswesen runden Ihre spannende Aufgabe ab.

### Ihr Fundament:

Auf der Basis einer handwerklichen und/oder kaufmännischen Ausbildung (idealerweise im Bauhaupt- oder Nebengewerbe) haben Sie sich in den vergangenen Jahren im Bereich des Productmanagements oder der Kundenberatung in der Garten- und Umgebungsgestaltung bewegt. Sie sind kundenorientiert, beweglich und strotzen vor Begeisterung sowie Unternehmungsgest.

### Wir bieten Ihnen:

Es erwartet Sie eine hohe Selbstständigkeit, ein grosser Gestaltungsspielraum für Ihren Bereich sowie ein vielseitiges Produktesortiment mit einem hohen Bekanntheitsgrad, das mit Neuheiten immer wieder ergänzt wird.

### Sie freuen sich auf diese Aufgabe? Dann lernen wir uns kennen!

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto an: Caroline Scandolera, A. Tschümperlin AG, Postfach 662, 6341 Baar  
Tel. 041 769 59 59 / E-Mail: caroline.scandolera@tschuemperlin-ag.ch



Wir sind ein kleineres Ingenieurbüro in Muri/Freiamt AG.  
Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen/eine

## Bauingenieur oder Bauingenieurin

der/die bereits Erfahrung in den Bereichen Allgemeiner Tiefbau, Siedlungsentwässerung, Hochbau und Bauleitungen gesammelt hat. Wir erwarten von Ihnen ein abgeschlossenes Bauingenieurstudium an einer Hoch- oder Fachhochschule oder eine gleichwertige Ausbildung.

Arbeiten Sie selbstständig, exakt und speditiv, sind belastbar, teamfähig und gewandt im mündlichen und schriftlichen Ausdruck und haben gute EDV-Kenntnisse, so bringen Sie die idealen Voraussetzungen für diese abwechslungsreiche Stelle mit.

Wir bieten Ihnen eine vielseitige und selbstständige Tätigkeit in einem kleinen Team. Ausserdem besteht die Möglichkeit, bei entsprechender Eignung sich an unserem Büro zu beteiligen und in einem späteren Zeitpunkt zu übernehmen.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:



MSL Ingenieurbüro AG  
René Gut  
Fischäcker 10  
5630 Muri  
E-mail: ReneGut@msl-muri.ch



In der Gemeinde Rheinfelden herrscht eine rege Planungs- und Bautätigkeit. Für die Bewältigung dieser interessanten Aufgaben in den Bereichen Bauprojektmanagement und Raumplanung suchen wir per 1. Mai 2009 oder nach Vereinbarung einen/eine

## Architekten / Architektin

In dieser Funktion sind Sie zuständig für die Projektierung und Ausführung von Neu- und Umbauten für die Einwohner- und Ortsbürgergemeinde. Sie überwachen die Termine, Kosten und Qualität und arbeiten eng mit der Liegenschaftsverwaltung zusammen.

Zudem wirken Sie bei Gestaltungs- und Entwicklungsrichtplänen mit und verfassen Fachberichte und Stellungnahmen zu Händen von Kommissionen und des Gemeinderates.

Für diese abwechslungsreiche und vernetzte Stelle ist Know-how im Bau- und Planungsbereich gefragt! Sie verfügen über eine höhere Fachausbildung in den Bereichen Architektur und Hochbau sowie über Kenntnisse in Raum- und Siedlungsplanung. Durch Ihre stilsichere mündliche und schriftliche Ausdrucksweise, Ihre organisatorischen Fähigkeiten und Ihre offene und teamfähige Art stellen Sie für die Bauherrschaft, Auftragnehmer und Kundschaft eine kompetente Führungsperson dar. Das anspruchsvolle Aufgabengebiet gehen Sie mit Initiative, Zuverlässigkeit und Interesse an.

Ihr Engagement honorieren wir mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen, einem gut ausgerüsteten Arbeitsplatz und einem angenehmen Arbeitsumfeld in der Rheinfelder Altstadt.

Ihre vollständige Bewerbung richten Sie bitte an folgende Adresse: Stadtverwaltung Rheinfelden, Personaldienste, Rathaus, 4310 Rheinfelden. Bei Fragen steht Ihnen Herr Franz Ressnig, Bauverwalter, Telefon 061 835 52 59, gerne zur Verfügung.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine(n)

## Jüngere(n) Bauingenieur(in) FH oder ETH

Ihr Aufgabengebiet umfasst vor allem statische Bemessungen in den Bereichen Stahlbeton, Stahl- und Holzbau.

Voraussetzung ist ein Ingenieurabschluss in der Fachrichtung Konstruktion.

## Erfahrene(n) Bauingenieur(in) FH oder ETH

Ihr Aufgabengebiet umfasst vor allem die Oberbau- leitung bei Erhaltungsprojekten von Kunstbauten, unter anderem bei Nationalstrassenunterhaltsprojekten.

Voraussetzung ist ein Ingenieurabschluss in der Fachrichtung Konstruktion sowie Erfahrung in der Projektierung und Bauleitung von Kunstbautenobjekten.

Bewerbungen richten Sie bitte an:

A. Niederegger, Dipl. Bauing. ETH/HTL/SIA  
St. Georgenstrasse 78  
CH-9000 St. Gallen  
Tel. 071 228 40 80

[www.niederegger.ch](http://www.niederegger.ch)

## STELLENGESUCH

**KNELLWOLF**

Erfolgsmanagement für Planung • Bau • Immobilien

**Knellwolf. Seit Jahren die Experten am Bau, wenn es um Fachkräftevermittlung, Personalmanagement und Nachfolgeplanung geht. Weil wir das Ganze sehen.**

## Qualifizierter Ingenieur Tiefbau - Verkehr

mit Weiterbildung in BWL, mit grosser Erfahrung in Planung und Ausführung von Grossprojekten im Bereich Allgemeiner Tiefbau, Verkehr, Strassenbau sowie mehrjähriger Führungserfahrung

## sucht über uns eine neue Herausforderung

Mögliche Einsatzgebiete:

- Leitung eines Ingenieurbüros oder einer Geschäftsstelle
- Entwicklung und Leitung von Grossprojekten (teilweise auch im Ausland möglich, Sprachen d/e/f)
- Aufbau Projektentwicklung / Projektmanagement

Im Rahmen seiner bisher rund 20jährigen Tätigkeit zeichnet sich unser Auftraggeber durch hohe Selbständigkeit und Führungsverantwortung aus. Wichtige Kundenkontakte sind vorhanden. Geografisch bevorzugt ist der Grossraum Zürich bis Sargans. Interessierte Unternehmen wenden sich bitte an Claudia Willi.

**Knellwolf + Partner AG**

Schaffhauserstr. 272 · 8057 Zürich · T 044 311 41 60 · F 044 311 41 69  
[claudia.willi@knellwolf.com](mailto:claudia.willi@knellwolf.com) · [www.knellwolf.com](http://www.knellwolf.com)

## Beton-Verankerungen von WALSER:

Seit Jahren die sicherste Befestigungslösung mit den klaren Vorteilen:

- Montagefreundlich
- Schnellste Wiederherstellung nach Beschädigung
- Zuverlässig dank hoher Materialqualität
- Sicher im Brandfall, keine Kunststoffteile
- Wirtschaftlich und umweltfreundlich
- Standard- und individuelle Spezialausführungen erhältlich



**WALSER+CO. AG**

CH-9044 Wald AR

Tel. +41 (0)71 878 78 78

Fax +41 (0)71 878 78 77

info@walser-ag.ch

www.walser-ag.ch



### ADRESSE DER REDAKTION

TEC21  
 Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
 8021 Zürich  
 Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
 E-Mail tec21@tec21.ch, www.tec21.ch  
 www.baugedaechtnis.ethz.ch

### REDAKTION

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
 Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
 Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
 Tina Cieslik (tc), Gastredaktorin  
 Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
 Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
 Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerb  
 Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
 Käthi Kellen (kk), Büroangestellte  
 Katharina Möslinger (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktorin  
 Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
 Anna Röthlisberger (Stämpfli Publikationen AG, Bern), Layout  
 Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen  
 Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

### REDAKTION SIA-INFORMATIONEN

Generalsekretariat SIA  
 Selnastrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
 Jenny Keller (jk) Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
 E-Mail jenny.keller@sia.ch

Normen Telefon 061 467 85 74  
 Normen Fax 061 467 85 76

### HERAUSGEBERIN

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
 SEATU Société des éditions des associations techniques  
 universitaires  
 Staffelstrasse 12, 8045 Zürich  
 Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
 Katharina Schober, Verlagsleitung  
 E-Mail k.schober@seatu.ch  
 Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
 ISSN-Nr. 1424-800X  
 135. Jahrgang, Auflage: 11050 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
 schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
 Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge  
 haftet die Redaktion nicht.

### ABONNEMENTSPREISE

**Jahresabonnement** (42 Ausgaben)  
 Schweiz: Fr. 290.- | Ausland: Fr. 379.- | Euro 237.-  
 Studierende CH: Fr. 145.- | Studierende Ausland: Fr. 234.- |  
 Euro 147.-  
**Halbjahresabonnement** (21 Ausgaben)  
 Schweiz: Fr. 150.- | Ausland: Fr. 195.- | Euro 122.-  
 Studierende CH: Fr. 75.- | Studierende Ausland: Fr. 120.- |  
 Euro 75.-  
**Schnupperabonnement** (8 Ausgaben)  
 Schweiz: Fr. 25.- | Ausland: Fr. 37.- | Euro 25.-

Ermässigte Abonnements für Mitglieder des BSA, der Usic und der  
 ETH Alumni sowie der SIA-Fachvereine  
 Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 62 53

### ABONNEMENTS

**SIA-Mitglieder**  
 SIA, Zürich  
 Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
 E-Mail mutationen@sia.ch  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
 Stämpfli Publikationen AG, Bern  
 Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
 E-Mail abonnemente@staempfli.com

### EINZELBESTELLUNGEN

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
 abonnemente@staempfli.ch, Fr. 12.- | Euro 8.- (ohne Porto)

### E-ABO

Die Konditionen für den Bezug des E-Abos entnehmen Sie bitte  
 www.tec21.ch/abo

### INSERATE

KunzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
 Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
 E-Mail info@kbmedien.ch, www.kbmedien.ch

### DRUCK

Stämpfli Publikationen AG, Bern

### BEIRAT

Hans-Georg Bächtold, Raumplanung, Zürich  
 Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
 Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
 Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
 Roland Hurlimann, Zürich, Baurecht  
 Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
 Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
 Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte  
 Peter Richner, Dintikon, Energie  
 Franz Romero, Zürich, Architektur

### TRÄGERVEREINE

**Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA**  
 www.sia.ch

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
 Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
 und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
 in der Rubrik «SIA».

**Schweizerische Vereinigung  
 Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic**  
 www.usic-engineers.ch

**ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
 und Absolventen der ETH Zürich**  
 www.alumni.ethz.ch

**Bund Schweizer Architekten, BSA**  
 www.architekten-bsa.ch

**Association des diplômés de l'EPFL**  
 http://a3.epfl.ch